



DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS
DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS

31 de agosto de 2009
Fecha

Señor
Octavio Augusto Airdi
Contraloría General de la República
Bruselas Nº 1880. Asunción

Quién suscribe, Hugo Adolfo Borrales Irazabal, con C. I. Nº 334894, se dirige a usted con el propósito de remitir adjunto, la declaración jurada, conforme a las siguientes disposiciones legales:

- Constitución Nacional. Art. 104°. De la Declaración Obligatoria de Bienes y Rentas. Los funcionarios y los empleados públicos, incluyendo a los de elección popular, los de entidades estatales, binacionales, autárquicas, descentralizadas, y en general, quienes perciban remuneraciones permanentes del Estado, estarán obligados a prestar declaración jurada de bienes y rentas dentro de los (15) quince días de haber tomado posesión de su cargo y en igual término al cesar en el mismo.
- Constitución Nacional. Art. 283°. De los Deberes y de las Atribuciones. Son Deberes y Atribuciones del Contralor General de la República: Inc. 6) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, así como la formación de un registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones, prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que los aludidos funcionarios formulen al cesar de ellos;
- Ley Nº 276/94 Orgánica y Funcional de la Contraloría General de la República. DEBERES Y ATRIBUCIONES. Art. 9°. Son deberes y atribuciones de la Contraloría General: Inc. f) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, dentro de las garantías previstas en la Constitución Nacional, así como la formación de un Registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que el funcionario público formule al cesar en el cargo; suministrará los informes contenidos en el Registro a pedido expreso del Poder Ejecutivo, de cualquiera de las Cámaras del Congreso Nacional, del Fiscal General del Estado, del Procurador General de la República, de la Comisión Bicameral de Investigación de Ilícitos y del Organismo jurisdiccional competente;
- RESOLUCION CGR Nº 1222/06 POR LA CUAL SE DISPONE LOS TÉRMINOS DEL FORMULARIO OFICIAL A SER UTILIZADO PARA LA PRESENTACIÓN DE LA DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE LOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS...
- Estado Patrimonial. Los montos deberán ser consignados en la moneda oficial de la Rca. del Paraguay al día de la declaración.

Los datos consignados en el formulario CGR, son correctos, no omiten dato alguno que deba contener y son fiel

Hugo Adolfo Borrales Irazabal
Firma

Hugo Adolfo Borrales Irazabal
Nombres y apellidos del declarante

31-08-09
Fecha

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA	
MESA DE ENTRADA	
EXPEDIENTE CGR: <u>9144</u>	Hora <u>08:50</u>
Cantidad de Fojas: <u>7</u>	
Asunción: <u>23 SET. 2009</u>	
Encargada/o: <u>[Firma]</u>	

Apellidos			Nombres			Fecha y Lugar de Nacimiento		
CORRALES IRAZABAL			HUGO ADOLFO			18-11-50 Puerto Tenasco		
Nacionalidad	Estado Civil	Soltero	Casado	<input checked="" type="checkbox"/>	Viudo	C.I. N° (*)	R.U.C. N°	
PARAGUAYA	Separado	Bienes Hechos	Divorciado		Unión de Hecho	334894	334.894-6	
Grado Académico	Primario	Secundario	Universitario		Título Profesional	DOCTOR EN MEDICINA VETERINARIA		
Nombres y Apellidos del Cónyuge			C.I. N° (*)		Actividad Laboral	Cantidad de hijos		
Myrian V. Normal de Corrales								
Nombre y Apellido de los Hijos			C.I. N° (*)		Fecha de Nacimiento	Institución en la que Estudia		
					25-05-1979			
					09-03-1981			
Actividad Laboral de los hijos mayores de edad								

2. INFORMACIÓN LABORAL *Hasta 31-08-09 Decreto 2847/09 1º-9-09*

Lugar de Trabajo	San Lorenzo		Tipo de Funcionario (*)		
Senocsa			Superior <input checked="" type="checkbox"/>	Electivo <input type="checkbox"/>	Otro <input type="checkbox"/>
Cargo o Función(**)	Presidente de Senocsa y C.I. (Hasta 31-08-2009)				
Fecha de Ingreso	Nombramiento: Decreto - Resolución - Elección - N° - Fecha			Remunerac. Actual	
18-08-2003	Decreto 3367/04 166/03, 75/03 1362/03			5.585.100	

Superior: Ministro, Vice Ministro, Juez, Fiscal, Diplomáticos, Director.

Electivo: Presidente de la Rca., Senador, Diputado, Gobernador, Intendente, Concejal.

Otros: Secretario/a, Asistente, Auxiliar, Jefe de División.

Denominación del cargo presupuestado y la función que efectivamente desempeña.

3.1 ACTIVO					IMPORTE
EFECTIVO EN CAJA					25.000,000 -
DEPOSITO BANCARIO - DETALLE		Nº Cta. Cte.	Nº Cta. Ahorros	Otros Depósitos	
1					
2					
3					
4					
5					
CUENTAS A COBRAR					
baja de jubilaciones y Pensiones MH (Aporte jubilatorio)					
INMUEBLES - UBICACIÓN (*) (**)					
Finca o Nº Cta. Cte.	Distrito	Sup./m²	Valor del Terreno	Sup. Cons. s/m² (**)	Valor de Const.
1 2970	RESTERO	55 Ha	275.000.000	200 m²	2500.000
2 4247	Recoleta	310 m²	200.000.000	340 m²	200.000.000
3					
4					
5					
6					
7					
8					
Sub Total					840.317.528

(**) Plano Municipal.

(***) Condominios (especificar porcentaje)

Hugo Adolfo Borroles Irrazabal

31-08-09
Fecha

Firme: Pàg. 2 de 4

Transporte (Sub Total 3.1 ACTIVO)							840317.527
Uso para el Cual se Destina el Inmueble							
1 Vivienda	X	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	X Explotación Agrícola
2 Vivienda	X	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
3 Vivienda		Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
4 Vivienda		Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
5 Vivienda		Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
6 Vivienda		Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
7 Vivienda		Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
8 Vivienda		Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
Inmueble que posee por:							
Herencias		Donaciones		Sentencia Definitiva N°		Fecha	
Juzgado							
VEHICULO - TIPO		Marca		Modelo		Chasis N°	
1	camioneta	Volvo	1978			Reg. Automotor	
						IMPORTE	
						- 50.000.000	
GANADO - MARCA							
VACUNOS		EQUINOS		OVINOS		OTROS	
Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote
ACCIONES / INVERSIONES							
MUEBLES							
						130.000.000	
MOBILIARIOS (Juego de Dormitorio, Living, Comedor, Electrodomésticos en Gral., etc.)							
EQUIPOS DE OFICINA (Escritorios, Computadoras, Armarios, Ficheros, etc.)							
JOYAS - PATENTES - OBRAS DE ARTE Y OTROS							
OTROS ACTIVOS							
TOTAL ACTIVO						1.020.317.527	

3.2 PASIVO - DETALLE:			IMPORTE
Institución o Empresa - Créditos	A 1 año	Más de 1 Año	
Cuenta Interbanco VISA			1.360.837
" Interbanco Visa Mastercard			3280.200
American Express V.			2.919.994
Master Card			9010.551
Interfina Financiera			6.798.119
OTRAS OBLIGACIONES			
TOTAL PASIVO			23.369.701

3.3. RESUMEN (*)		
TOTAL ACTIVO (3.1)	TOTAL PASIVO (3.2)	PATRIMONIO NETO (3.1 - 3.2)
1.020.317.527	23.369.701	996.947.826

(*) Contablemente el Patrimonio Neto se obtiene de la diferencia entre el TOTAL DEL ACTIVO y EL TOTAL DEL PASIVO

4. EGRESOS MENSUALES							IMPORTE
Casa Propia		Alquileres		Expensas y otros			—
Servicios Básicos:							
Agua	100.000	Luz	300.000	Teléfono	300.000	Recolec. Bas.	50.000
Otros:							
Cable	100.000	Seguridad	—	Celulares	300.000	Combustible	1.100.000
Manten. de Vehículos	500.000	Alimentación	2.500.000				3.000.000
Arrendamiento:							
Empresas	—	Act. Agrícola	—	Maquinarias	—	Inmuebles	—
Sub Total							5.250.000

Hugo Adolfo Borroles Tragal

Nombre y apellidos del declarante

31-08-09

Fecha

Firma

DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS

Transporte (Sub Total 4. Egresos Mensuales)							5.250.000
Personal Doméstico:			Remuneración Mensual		800.000	800.000	
Seguros:							
Médico	<input checked="" type="checkbox"/>	Vehic.	<input checked="" type="checkbox"/>	Inmueb.	Comercial	Cuota Mens. 500.000	Monto Asegurado 500.000
Educación:							
Escuela	Colegio	Universidad	Otros Cur.	En el País	En el Extranj.	Monto 500.000.000	—
Gastos por Viajes y/o Vacaciones (*)				Nacional	Extranjero	500.000	0
Bienes transferidos al cónyuge en caso de separación de bienes							
Aporte Jubilatorio Cónyuge y conyugue							2.836.192
Otros (Ocio, Vestimenta, Medicina, etc)							500.000
Impuesto Inmobiliario (*)							200.000
Patentes (*)							100.000
TOTAL EGRESOS							10.686.192

(*) Anual

5. INGRESOS MENSUALES (HASTA EL 31-ago de 2009.)

INGRESOS	IMPORTE
Remuneración Fija	5.585.100
Sueldo del Cónyuge	3.423.900
Honorarios	
Alquileres	
Dividendo de Acciones/Inversiones	Explotación Agrícola (Renta neta) 3.160.000
Intereses Cobrados	
Comisiones Cobradas (especificar concepto)	
Otros Ingresos (especificar motivo) (X)	9.887.200
TOTAL INGRESOS	21.996.200

6. DECLARACION JURADA

Conforme al Artículo 104° de la CONSTITUCIÓN NACIONAL, declaro bajo fe de juramento que la presente Declaración de Bienes y Rentas es fiel reflejo de Mi Situación Patrimonial.-----

Juro que todos los datos declarados en el presente formulario a la fecha que figura más abajo, corresponden a la verdad. De comprobarse la falsedad de alguno de ellos, será sujeto de las sanciones que establece la Ley.

.....
Firma del Funcionario o Empleado Público

CERTIFICACIÓN DE FIRMA
POR ESCRIBANÍA PÚBLICA

PARA EL CASO QUE NO SE HUBIESE CERTIFICADO ANTE ESCRIBANO

Firma y Sello del Responsable de la Institución

Jefe de Paz

Ma. Graciela Elvira de Diering
Notaria Pública
Registro Nº 663
Ruta Mcal. Estigarribia Nº 605
Fdo. de la Mora - Paraguay

OBSERVACION	DETALLE	VALOR G.
	Otros Ingresos = Hugo A. Borroles (Hasta 31-VIII-09)	
	Subsidio Salud, Gastos de prescripción, Bonificación	6.851.000
	Mayor Mermol de Borroles	
	Remuneración extraordinaria, Seguro Médico	
	Grado Académico - Bonificación Mayor responsabilidad	3036.200
		9.887.200

Hugo Adolfo Borroles Trizobal

Nombres y apellidos del declarante

31-08-09

Fecha

Firma

Pág. 4 de 4